

Prólogo a Historia

C1

HACIA UNA NUEVA HISTORIA DE LA HUMANIDAD

No pienso hallar contradictor ^{para las dos siguientes} ~~válido~~ ~~ni enuncis de por~~

deís: ninguna de las ciencias del hombre ha realizado conquistas tan decisivas en los últimos decenios como la Historia y ninguna ciencia del espíritu ataca, como ella misma, el interés de las multitudes. Los hechos prueban cada día el valor de ambas afirmaciones, no sólo en el campo de la cultura, sino en el más amplio de los valores sociales. La sociedad del siglo XX halla en la lectura y comprensión de lo histórico lo que sus precursoras de la paraba centuria ^{buscaban} ~~descubrieron~~ ~~y~~ ^{amaban} en la literatura, la filosofía o la exégesis bíblica: un modo de estar en el mundo, o mejor dicho, un modo de saber cómo se está en el mundo.

Esta situación merece ser considerada ~~en su símo~~ con algún detalle, pues en el desarrollo e influjo social de la ciencia histórica reengaza, precisamente, una de las características específicas de la sociedad ~~de fines~~ del siglo XX, tal como va surgiendo de la gran crisis que se inauguró en ^{su} ~~la~~ ~~primera~~ ~~segunda~~ decenio. No referimos, en consecuencia, a la gran reacción gaudibarruca, ^{al viraje hacia} ~~famoso~~ ~~a~~ ~~la~~ ~~humanidad~~ ~~lo~~ los valores primarios, ~~que se basan en los~~ ~~factos~~ ~~de~~ ~~un~~ ~~modo~~ ~~auténtico~~ ~~de~~ ~~los~~

encuadros

~~encuadros~~, estructurales, y ~~de~~ las tintas auténticas de lo humano. Es de ^{el social y el político,}

toda la ángulo, el artístico ~~el científico~~ y el científico, ^{la realidad}

decimonónica - un legado barroco, ^(apenas pulido) ~~resultado~~ por la Ilustración y

desahellado ^{resinfado} por el Romanticismo - ha sido bombardeado sin tregua, porque

el hombre ha deseado ~~de~~ cubrirse a sí mismo, ~~el hombre~~

~~el hombre~~ ~~no puede~~ comprender el íntimo mecanismo de

sus cerebros elementales. Ciertamente la empresa ha sido dura; tan ^{íntima} dura

que aun estamos en ello. Los hombres ~~a la~~ ^{no} ~~que~~ ~~hemos~~

~~nacidos~~ ~~en~~ el siglo sabemos lo que ^{no} cuesta esta crucial

desigualdad intrínseca: Para todo el planeta, un guerra mundial;

para cada país, una simonía ^{y a veces sangrienta} ~~cuando es sangrienta~~

y repulsiva, ~~simonía~~, ~~banda~~ ^{banda} ~~ciñe~~; ~~que~~ ~~largo~~ ~~cuando~~

~~no~~ ~~repulsiva~~; para cada individuo, un dramático dividiemi-

no ~~simonía~~ ~~repulsiva~~; ~~el~~ ~~enfermismo~~, ~~la~~ ~~división~~ ~~y~~ ~~la~~

~~división~~ ~~y~~ ~~la~~ ~~enfermismo~~, ~~la~~ ~~división~~ ~~y~~ ~~la~~

~~querido~~ ~~que~~ ~~el~~ ~~hombre~~ ~~fuera~~ ~~de~~ ~~hecho~~ ~~en~~ ~~su~~ ~~total~~

~~costa~~ ~~de~~ ~~esto~~ ~~y~~ ~~esto~~ ~~de~~ ~~hecho~~, ~~y~~ ~~aun~~ ~~a~~ ~~riesgo~~ ~~de~~ ~~convertir~~ ~~en~~

mito la lucha contra el mito - como se ha demostrado en la tendencia

colonialista de gran parte del ^{perado reciente,} ~~países~~, se ha progresado en el

Tante ~~que~~ algunas veces la penetración ha sido tan profunda

que el investigador se ha quedado paralizado ante el ~~complejo~~ ^{de} ~~de~~

hag

fuerzas ingenuas que podían liberar su ~~su~~ curinidad melódica. ^{La} aventura de lo ^{ofrece un paralelo del} ~~occurrido~~ en el campo de la física atómica ^{un modelo de lo que} ~~choque~~ ~~paralelamente ha~~ sobrevinido en el de la historia vital.

La historia; la buena historia de 1900. ~~Ellos~~ Pero la sabemos de ~~conrillo~~, y ~~memoria~~ ~~con~~ ~~mucha~~ ~~viven~~ ~~y~~ ~~suavem~~ ~~por~~ ~~ellos~~ ~~→~~ ~~aunque~~ ~~parezca~~ ~~mentira~~ ~~muchedumbres,~~ ~~muchos~~ ~~→~~ ~~muchedumbres,~~ ~~porque~~ ~~no~~ ~~es~~ ~~fácil~~ ~~pensar~~ ~~→~~ ~~antropomorfizar~~ ~~los~~ ~~impulsos~~ ~~ideológicos~~ ~~una~~ ~~vez~~ ~~han~~ ~~herido~~ ~~el~~ ~~centro~~ ~~de~~ ~~resonancia~~ ~~social~~. Era una historia montada sobre un ar-
mazón de ~~fotos~~ innumerable fichas, cada una de las cuales representaba varios eruditos.
el espuzgo de ~~el~~ ~~erudito~~ ~~→~~ ~~Ficha~~ ~~intercedente~~ ~~al~~

parecer, que amarraban en los ~~estante~~ de centros y seminarios de trabajo; ^{duraron} ~~pero~~ ~~que~~ ~~terminó~~ ~~el~~ ~~fatal~~ ~~puñ~~ ~~según~~ ~~de~~ ~~convertirse~~ ~~en~~ ~~campo~~ ~~de~~ ~~ametralladora~~ ~~→~~ ~~rafagas~~ ~~de~~ ~~odio~~ ~~→~~ ~~catapultas~~ ~~de~~ ~~odio~~.
~~de~~ ~~su~~ ~~propia~~ ~~propia~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~gracia~~ ~~de~~ ~~los~~ ~~eruditos~~. De la ficha erudita al obis-
~~mo~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~gracia~~ ~~de~~ ~~los~~ ~~eruditos~~. ~~→~~ ~~pederoburgués~~ ~~no~~ ~~hay~~ ~~otro~~ ~~pero~~ ~~que~~ ~~el~~ ~~→~~ ~~hubo~~ ~~otro~~ ~~pero~~ ~~que~~ ~~el~~ ~~→~~ ~~no~~ ~~mediante~~ ~~otro~~ ~~pero~~
de la gran Bertha o al fusil de la ~~barricada~~ ~~no~~ ~~mediante~~ ~~otro~~ ~~pero~~
compendio de historia o el artículo ~~periódico~~ ~~en~~ ~~que~~ ~~tal~~ ~~compendio~~ ~~había~~
que el ~~partido~~ ~~era~~ ~~anulado~~ ~~por~~ ~~el~~ ~~romanticismo~~. ~~→~~ ~~no~~ ~~terminó~~ ~~facilem-
ente~~ ~~digerido~~. En lo que no hacemos ~~referencia~~ ~~a~~ ~~la~~ ~~batalla~~ ~~advertencia~~
~~antididáctica~~ ~~en~~ ~~principio~~, ~~mas~~ ~~son~~ ~~antididáctica~~ ~~burguesía~~ ~~y~~ ~~proletaria-~~

~~do~~ ~~antididáctica~~ ~~y~~ ~~simple~~ ~~→~~ ~~reiterada~~ ~~condenación~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~historia~~ ~~nau-
ralista~~. ~~→~~ ~~epidémica~~ ~~preferencia~~ ~~no~~ ~~radical~~. ~~→~~ ~~La~~ ~~gravedad~~ ~~del~~ ~~mal~~.
~~de~~ ~~la~~ ~~dolencia~~ ~~→~~ ~~dolencia~~ ~~tenía~~ ~~una~~ ~~gravedad~~ ~~mucha~~ ~~mas~~ ~~honda~~.
~~de~~ ~~los~~ ~~radicales~~ ~~en~~ ~~el~~ ~~defecto~~ ~~banco~~ ~~de~~ ~~que~~ ~~tenía~~ ~~la~~ ~~imponente~~ ~~fachada~~
~~de~~ ~~una~~ ~~ciencia~~ ~~positivista~~ - e incluso, materialista - ~~permeabilizada~~ ~~por~~ ~~el~~
impulso romántico, no existiera más que el vacío. Un absoluto y glacial
desierto de humanidad. El desplome del edificio era, a la larga, inevitable.

Los historiadores del siglo XIX no habían intentado de-
 tear el pasado de la humanidad; habían querido sobrepasarlo a ~~un~~
 un método sistemático. Pero es muy difícil reducir la sangre humana
 y el alma ~~en~~ ^{al hombre} a cuatro líneas ^{de molde,} ~~del pasado. Así, el capítulo más~~
~~de letra impresa.~~ La historia verdadera se resistía a dejarse cejar por el
 corce de la erudición, ~~por el formalismo marxista o el aliter a la~~
~~historia apócrifa patrimonial.~~ Ciertamente, se habían hecho comisiones, gran-
 des comisiones y aun grandes comisiones. Se ~~había~~ renunció a la sola hi-
 storia política y se puso en seruida ^a la historia diplomática; se dijo que
 escribir una ~~nueva~~ ~~clase~~ ~~nueva~~ historia: la ~~historia~~ interna,
 en la que se estudiaban instituciones, clases sociales, obras de arte; ^{como}
^{etapas de} un
 un cajón de sastre universal. Nadie llegó a comprender nunca en qué
 consistía esa ~~double~~ historia a double fachada. Parece que sólo fue admitida
 como recurso didáctico, en los programas escolares y universitarios de este
 académico; ~~por lo~~ ~~sin~~ embargo, es la savante historia oficial.

El siguiente ~~hacia~~ ~~este~~ ~~tipo~~ ~~de~~ ~~historia~~ ~~llevó~~ ~~a~~
 pues a ella había surgido la historia de la Cultura. Era una eva-
 lúan impuesta por el deseo de saber de las multitudes, ^{a la que cada día}
 interesaba menos ~~de~~ ⁺ el anecdótico ~~por~~ ~~funcionales~~ de la ~~historia~~
 historia militar y las inescapables carambolas de la vida política ~~de~~ y
 diplomática. La gente que ~~compraba~~ ~~libros~~ ~~de~~ ~~historia~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Cultura~~ ~~surgió~~

atractivo incomparablemente superior al de las sencillas páginas de la
 vieja historiografía. De aquí su uso y su abuso, en el sentido de que
 muchas historias de la Cultura ~~que inundan el mercado editorial no son~~
 más que retazos y juxtaposiciones de otras tantas historias del pensamiento, de la
 literatura, del arte, de la ciencia, de la costumbre, etc. Pero no indudable que
 esta especialidad histórica logró abrirse camino ^{entre el público} desde los días en que Jakob
 Burckhardt escribió un ~~maravillosa~~ ^{maravillosas} ~~inimitable~~ páginas de la "Die Kultur der
 Renaissance in Italien".

~~¿Historia de la Cultura? Bien. Pero ^{con ello llegamos al decenio de los años 30.} ~~pero quedó lejos quedaba todavía de la~~
 verdadera historia. Para ~~reconocerla~~ ^{reconocerla} ~~reconocerla~~ fue preciso, ~~una guerra y una revolución.~~
 Como en tantos dominios de la actividad humana, la ~~guerra mundial y~~
 la revolución ~~botchar~~ ^{x x}~~

¿Historia de la cultura? Bien. Pero se quedaba muy lejos aun
 de la verdadera historia. Para reconocerla fue necesario el ~~espino~~ ^{espino} cami-
 no de espinas que la humanidad debía recorrer en los ~~suos cruciales~~
 decenios cruciales de 1930 a 1950. El dolor y el sacrificio abrieron los
 ojos hacia una historia mucho más humilde, una historia definiti-
 vamente real, ~~Por fin~~ ^{Por fin} ~~penetrada~~ ^{penetrada} por la acción de todos ^{sus} ~~los~~ ^{prota-}
 gonistas, sociales, de los mismos que hacemos y vivimos la vida - y
 por tanto, la historia - desde cualquiera de nuestros ~~planos~~ ^{planos} ~~más~~ ^{más} ~~metódicos~~
 planos. Ciertamente, el momento era oportuno. A lo largo de una cu-

duria ~~se~~ habían crecido y se habían desarrollado una gran variedad
 de líneas paralelas, cuya ~~aportación influencia~~ aportación resultaba
 imprescindible para intentar realizar la empresa de captar el hombre
 en su dimensión social - que es una dimensión atómica, si se con-
 sidera la ^{soledad} del hombre en ~~compañía~~ sociedad. Por referirnos, en
 primer lugar, a la Geografía humana, que ~~se~~ había logrado sistematizar
~~la~~ ~~correctado~~ sistematizar la situación del hombre en y ante la Tierra,
 poniendo de relieve los infinitos ^{y sólidos} ~~estructuras~~ entre las sociedades y el paisa-
 je creado por ellas. Luego a la ~~E~~ economía y la sociología, cada una
 de las cuales aclararían ~~simplemente~~ ~~zonas~~ zonas olvidadas por los intereses
 inmediatos de la gente, en su vocación simplemente biológica o bien, ~~aparte~~
 en otros períodos superiores, técnica, material y moral. En fin, a la de-
 mografía, que ~~mostró~~ ~~el~~ ~~papel~~ ~~decisivo~~ ~~que~~ ~~juega~~ ~~en~~ ~~el~~ ~~de-~~
 velar humano el ~~proceso~~ proceso de nacer y morir, factores elementales
 hasta entonces arinconados por los eruditos.

Con este nuevo recurso, y ~~el~~ el empleo bienintencionado del
 método estadístico para cubrir lo inevitable resultado de masa, pudo
 espionarse, como decíamos, ~~se~~ ~~elaborar~~ ~~una~~ ~~misteriosa~~ ~~del~~ ~~hombre,~~
 no una historia del simple ~~acontecer~~ ~~evento~~. Algunos ~~se~~ ~~mitriados~~
 habían presenciado el comiso y habían anunciado la buena nueva desde
 1929. ~~Pero fue el dramático desga~~ ~~Pero en esto no se había el~~
 Pero se clarinazo no habría ganado la batalla, sin ~~la~~ formidable

dogmáticas, ni a que pueda haberlas cuando se establece que el principio de la historia vital es el mismo torbellino de la sociedad en marcha.

La vida del pasado iluminando el presente, no surtiéndolo nada, pero habilitando a todo para comprender y, sobre todo, para no dejarse. El pasado íntegro, en todas sus dimensiones, de arriba a abajo, de derecha a izquierda, desde el rey al zagal, del titulado al comerciante, en un propósito deliberado de querer abarcar todos sus problemas, de interrogar sus ~~ya mudas~~ ciclor pupilar y mudar bocas. No de distribuir justicia y de condenar a blanco o negro. El historiador debe renunciar definitivamente a ejercer el papel de magistrado, porque ¿quién tuvo razón? Y la respuesta es siempre: nadie o todos. ^{hubieron quienes} ~~hubo el que~~ triunfó ^{y quien} ~~el que~~ fue derrotado, el pobre y el rico, el tradicionalista y el revolucionario, el ~~plani-~~ ^{plani-} frador y el liberal, el blanco y el rojo. Y miradas, lo presente, ^{somos} ~~son~~ solidarios de ~~este~~ parte de lo negro, ^{que lo subimos} ~~sagrado~~, ni discriminación de virtudes ni errores. Porque tal es el pueblo que la Providencia ha dado al ^{social} ~~deliberado~~ que ~~no~~ excusa a las colectividades de pecar en lo histórico.

~~El doctor no me quiere~~

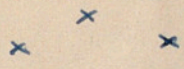
El siglo XVII ~~no~~ encontró una fórmula ~~para~~ ~~para~~ absoluta para la errata de lo púnice hablando del sentido providencialista de la historia; el XVIII, ~~no~~ en pleno dominio del voltairianismo, ~~se~~ ~~comitió~~ la historia en función del progreso de la luz contra los tenebrosos, de la

ilustrada
 razón (contra el obscurantismo conservador; el XIX, escuela naturalista
 por excelencia, ~~comete~~ creyó que la historia debía entenderse como evolución.
 En nuestros días, al mismo tiempo que coexisten ~~los dos principales géneros de~~
~~estas tres principales tesis~~, la historia vital reconoce que ella misma
 no es más que fluctuación, generalmente imperceptible, pero fluctuación
 en fin, con sus períodos de ~~placidez~~ auge y contracción, plenitud y
 decadencia; ^{pero} entrelazada de tal manera que no podemos reconocer en ellos
 las grandes pulsiones rítmicas que ^{su estudio} ~~inmediatamente~~ han ilustrado ~~poro-antropométricos~~

ha ilustrado los nombres de Fichte, Vico, Hegel, Spengler, Toynbee, No.
 Lapierre y muchos más prequiere \neq . Como nuestra propia vida, se es-
 pliega por lo que ~~se~~ ^{vamos} haciendo, no por el impulso final justificativo de
 unas memorias. ¡Y quien, aun el más frío, osará proclamar que se justi-
 fica ^{de} hora ^{en} a hora?

~~Es~~ Así se nos presenta la nueva historiografía o alguna tentación
 guerra para comprender la humanidad en su ~~totalidad~~ experiencia
 total, sin prevenciones ~~de ningún género~~ de ningún género, sabiendo que
 para la mayoría de la gente el hambre ha sido el móvil más poderoso
 de su actividad en la vida, pero sin negar el efecto trascendente en la actua-
 lización social de una postura ética o de un pathos religioso. Una
 tentación que admite todas las inquietudes ^{todas las interesantes,} ~~todas las preguntas~~,
 sin reducirse a los fríos esqueletos del materialismo ~~trinitario~~ ni a
 (mañas y antihistóricas)

la quimérico peracho de la ~~la~~ escuela histórico-culturalista.
En una palabra, la historia del ^{misimismo} mismo hombre, en sociedad.



La escuela ~~francesa~~ francesa ~~academática~~ ha ganado la batalla de la nueva historiografía. Precedida por ~~los~~ algunos estudios norteamericanos y británicos, ~~de~~ ~~ella~~ ~~han~~ ~~caído~~ ~~el~~ ~~mérito~~ ~~la~~ ~~responsabilidad~~ ~~y~~ ~~el~~ ~~mérito~~ ~~la~~ ~~responsabilidad~~ y el mérito y la responsabilidad de fraguarla. ~~La escuela ha sido tanto más dura cuanto que se trataba de ~~comprobar~~ ^{bater superior et marcar} ~~la~~ ~~convicción~~ ^{existente} ~~de~~ ~~la~~ ~~historia~~ ~~positivista~~~~

~~edificado por tres generaciones de ~~estudios~~ investigadores, alemanes, de de Loquet von Ranke a Meinecke pasando por Mommsen.~~

La victoria ha sido tanto más celebrada cuanto parecía imposible superar el jalón establecido por tres generaciones de investigadores alemanes, gloria de su ^{universitaria} ~~universitaria~~ ciencia, de Ranke a Meinecke pasando por Mommsen. Y si ello ha sido así, nadie debe deplorarlo, en beneficio de este quehacer común que es la cultura occidental.

sin embargo, no debe ~~seguir~~ seguir ~~desapareciendo~~ ^{desaparecida} la granísima lección de ~~de~~ ~~allende~~ ~~y~~ ~~aquende~~ ~~el~~ ~~Rin~~. De un lado, la arrogante historia germanica cabalgaba al servicio de un despliegue imperial y sacrificaba cuanto en

en ella quedaba de humano un holocausto a la grandeza de la Patria; más adelante, este sacrificio llevó a la delirante desdencía de los años entre dos guerras, cuando la historia y sus ciencias afines ~~generalmente~~ ~~trataban~~ de justificar la muerte de la libertad - no ya ^{solo} la invulnerable libertad de dirigirse a Dios, sino la mínima opción de encauzar unos afectos o unas aprehensiones - en nombre del ~~los~~ ~~convencido~~ ~~mito~~ mito de la sangre. ~~Imata~~ Aquí se atascó el carro de la ciencia germánica, porque ~~así~~ aunque hubiera triunfado el aparato ~~estatal~~ al que obedeció, ~~habría~~ ~~segado~~ ~~el~~ ~~valor~~ ~~universal~~ ~~que~~ a que se debe toda conquista científica; alcanzar un valor universal, válido bajo ~~todo~~ cualquier régimen y sobre cualquier paralelo.

Mientras tanto, la ~~sin~~ historiografía francesa, que a principios de siglo había perdido el ímpetu creador de un Michelet o un Fauriel de Coulange y se agotaba por la comandancia de un ~~liberalismo~~ ~~arido~~ positivismo, empezaba a animarse con ~~los~~ ~~estímulos~~ ~~que~~ ~~le~~ ~~procedían~~ de distintas ~~en~~ direcciones. ~~Una~~ ~~de~~ ~~ellas~~, ~~procedía~~ ~~de~~ ~~una~~ ~~calidad~~ ~~de~~ ~~Geografía~~, donde Vidal de la Blache reentaba lo primitivo ~~fundamental~~ ~~del~~ ~~género~~ ~~de~~ ~~vida~~ y la libertad de la respuesta del hombre ante el azarío de la naturaleza. Otro, de la escuela sociológica de L'Année Sociologique, ~~en~~ ~~cuya~~ ~~revista~~ ~~colaboraban~~ Durckheim, Lévy-Bruhl y Simiand, ~~es~~ ~~un~~ ~~positivo~~ ~~intento~~ ~~de~~ ~~matanz~~ ~~coarctar~~

en un decidido empeño de analizar las interrelaciones entre sociedad, economía y política, más allá, o más acá, de ~~los~~ ~~marxistas~~ las doctrinas fijadas por Marx y el revisionismo marxista. El tercer, y no el de menor importancia, ~~del~~ ^{de un} grupo de historiadores de arte encabezado por Francais y Mâle. Pero ninguno de estos ^{primaba sobre} ~~que~~ ~~predominaba~~ la ~~univ~~ ~~ersidad~~ ~~de~~ los jóvenes investigadores nacidos de la aula con un ~~estilo~~ ~~de~~ ~~trabajo~~ ~~completo~~ en humanidad y técnica ~~erudita~~ ~~erudita~~. Muchas veces podían escuchar y muchas eran las ~~discusiones~~ ~~críticas~~ que se disputaban al maripante. ^{de lo que} ~~Lo que~~ ~~se~~ ~~estaba~~ ~~repensando~~ era de ~~su~~ ~~fidelidad~~ ~~al~~ ~~credo~~ de la propia intelectual que habían abrazado: ~~la~~ ~~verdad~~, sobre todo y hasta la muerte. Para muchos, ~~esto~~ ^{esto} no fue una rotunda imagen histórica...

Del este grupo de jóvenes investigadores que acudieron a las aulas hacia 1900, el clarín del armisticio del 11 de noviembre de 1918 les halló ya profesores, o en camino de ocupar una cátedra universitaria. En más bullantes fueron enviados a ~~repoplar~~ ~~de~~ ~~repoplar~~ ~~de~~ ~~repoplar~~ las aulas y seminarios de la Universidad de Estrasburgo. Allí confluyeron de ~~temporales~~ ~~personas~~ excepcionalmente dotados para ~~la~~ ~~historia~~ el saber histórico en profundidad: el medievalista Marie Bloch y el ~~mas~~ ~~semi~~ ~~polifacético~~, dinámico y desbravante Lucien Febvre. Ambos a ~~don~~ ~~habían~~ ~~de~~ ~~fundar~~ la revista "Annales", que desde 1929 ha ~~sig~~ ~~contribuido~~

Las conexiones existentes entre factores sociales, políticos y económicos

el banderín de expansión y, a la vez, el portavoz de la nueva escuela
 histórica francesa. Los "combates" de los "Annales" son ya legendarios
 y han dejado profundo rúco en la historiografía contemporánea. ^{libradon} Puede
 afirmarse que en nombre de una historia ^{profundamente} humana, ~~libra de cualquier~~

~~definición sectorial~~ interesada por el estudio de las economías, las sociedades
 y las civilizaciones, ~~tales batallas terminaron en el aparato científico~~
^{apartar a los estudiantes universitarios y mueren}
 la atención de los académicos. En realidad, nadie podía mantenerse ajeno
 a tal movimiento, ~~movido~~ que implicaba un señalamiento en el ~~comodo~~ ^{modo} ~~hor-~~
~~izonte del pasado~~ reparado horizonte de los historiadores al uso. Se
 temió que estar en o contra los "Annales".

Des de 1945 ~~este grupo~~ la nueva escuela francesa, dirigida
 hasta su muerte por Febvre (+1956) - Bloch le había precedido en
 mano ~~hacia~~ genocidios - , ~~ha dado para~~ ha irradiado
 fuera de las fronteras y ha hallado simpatías en todo el mundo. Sin
 variantes alguna, puede aseverarse que hoy figura a la cabeza del mo-
 vimiento histórico universal, un una jerarquía espiritual reconocida
 por sus compañeros de armas y que ~~habla~~ ejerce gracias a una
~~limitada~~ prodiga y remuneradora subvención del Estado.
 Quien se afirma que la cultura es improductiva - un Ministerio
 de gastos, que no paga - , hallará en esta ^{ejemplar} conquista de un
 reducto internacional motivo de ~~paradoja~~ ^{ejemplar} meditación ^{paradoja} merecida, en

particular ni pertenece a la grey mayoritaria de ^{Estados} países de segundo (15)
o tercer orden que, no teniendo ya imperio material que defender, sólo
pueden aspirar a procurar a sus ~~los~~ ciudadanos un paralelo bienestar
material y una consideración científica y técnica universal de primer orden.

x x x

La ^{presente} Historia General de la Civilización, no es una historia
realizada por el grupo de los "Annales" en sentido estricto. ~~Por~~ ^{Al contrario, es} ~~Caridava que~~
una historia de la Sorbona, como tanta otra ha dado ya el ~~el~~
causante de la Facultad de Letras parisiense. Pero en el momento actual
es la que más se aproxima al ~~el~~ ~~estilo~~ ~~de~~ ~~los~~ ~~Annales~~ ~~de~~ ~~los~~ ~~Annales~~ ~~de~~ ~~los~~ ~~Annales~~
perpetuante de aquel equipo. ~~En~~ ~~consecuencia~~, un testimonio
de primer orden ~~que~~ ~~se~~ ~~ha~~ ~~hecho~~ ~~para~~ ~~definir~~ ~~la~~ ~~posición~~ ~~en~~ ~~la~~ ~~marcha~~
en el progreso de la ciencia histórica y ^{al mismo tiempo,} ~~una~~ ~~receptación~~ ~~de~~ ~~las~~ ~~pro-~~
fundas innovaciones que han ido ^{realizando} ~~estableciendo~~ los universitarios en
estos últimos años, a unpaño de la batalla de métodos desenadenada
alrededor del estudio del hombre, de la sociedad y de la historia.
Este blanco de los tiempos nuevos, los redactores ^{de esta Historia} ~~son~~ ~~los~~ ~~redactores~~
un respetivo campo de especialidad ~~de~~ ~~los~~ ~~redactores~~ ~~de~~ ~~esta~~ ~~historia~~
~~maestros consumados, que~~ ~~son~~ ~~maestros~~ ~~consumados~~ ~~en~~ ~~un~~ ~~quehacer~~
y sagaz exploradora del pasado. El profesor ^{Finet} / Labrousse, uno de los

autores del tomo dedicado al estudio del siglo XVIII, gano' la catedra y la admiracion de ~~los~~ un colega nacional y extranjero en una famosissima tesis sobre el influjo de las condiciones economicas en el desenvolvimiento de la Revolucion francesa. Esta obra figura, ^{por} con derecho propio, entre los diez o quince titulos fundamentales historicos fundamentales publicados en los ultimos veinticinco años. Hoy es el ~~el~~ especialista mundial más calificado en el estudio de la burguesia, como fenomeno social, humano y economico, ~~de~~ de los siglos XVIII y XIX.

De semejante ~~autoridad~~ ^{autoridad disputada} ~~tiene en la~~ ~~estudios~~ ^{ejerce} en los estudios ~~antiguos~~ ^{antiguos} y medievales los profesores Andre Aymard y Edouard Perroy, distinguido aquel en el analisis de la caracteres basicos de la civilizaci6n mediterranea clasica y este en los ciclos sociales y economicos de la Baja Edad Media. El profesor Roland Mounier ~~se ha ocupado~~ ^{se ha ocupado} en singular porciones de temas tan esenciales como la venalidad de los oficios bajo las ~~monarquias~~ ^{monarquias} del Antiguo Regimen y los tipos especificos ~~de la~~ ^{de la} ~~parte~~ ^{del} absolutismo regio en los siglos XVI y XVII. ^{Desde la direcci6n} Director ^{de} la "Revue d'histoire Moderne et Contemporaine", ~~particularmente de la~~ ^{ocupa} ocupa un lugar muy legado para detectar ~~la marcha de~~ ^{la} la menor novedad en el radio de acci6n de su saber.

Robert ~~F~~ Schnerb y Maurice Croiset forman un excelente

equipo para encargarse de desmenujar, a la luz de los nuevos métodos de la historia vital, la dura pesa que representau lo ^{de} rigido más reciente de la dinámica histórica. Eminente colaborador de los "Annales", el primero ha elaborado una historia apasionante, en la que juegan no ya los individuos, sino los continentes. En cuanto al prof. Croiset, sus direcciones han sido las que han llevado a buen puerto a la presente historia.

La contribución sobre el siglo XX - una afekunada síntesis de factores de todo orden - será juzgada en lo que realmente vale: el primer intento número de reducir a ~~unidad intelectual~~ nuestra época a unidades intelectivas.

x
x x

Puesta en manos del lector ~~español~~ ^{habla} de tiempos catalana, la presente historia sorprenderá, repensamente. Una Historia es la ^{análisis de la} ~~Crísti-~~ ^{demografía} ~~grafía~~ que es, a la vez, historia política y geografía humana, ^{condicionamiento de la mentalidad social} ~~mentalidad social y cultura~~ ^{social} ~~grafía~~ y movimiento económico, ^{pero no vale en su lectura, por muy pronto} ~~sin embargo, al cabo inmediatamente~~ ^{se dará cuenta de que se ~~está~~ halla en posesión de un instrumento eficaz de cultura, el cual, respecto a las viejas historias, ^{prevalece las ventajas} ~~brava y eficaz~~ ^{del cohete atómico sobre la bala de mosquetón.}}

Fue imprescindible que este agradable choque se produjera. Duran-

le mucho tiempo se ha girado a la cultura del mundo hispánico
 de no querer equiparar ~~como antes~~ ^{útil} adecuado a su tiempo,
 de vivir ^{en} ~~en~~ puro estado acomodaticio, sin ^{apetito imaginativo.} ~~ganas de imaginarse~~ Esta
 afirmación genera ~~deja~~ ^{va dejando} de ser realidad. En todo el
 campo del saber hay una proyección hacia el futuro, de la que, por
 circunstancias varias, sólo se dan cuenta ~~de~~ de momento la minorías
 selectas.

no es una novedad

Para los historiadores españoles y americanos El estilo de esta Historia
~~no es una~~ Historia de España Incluso para muchos lectores, dejará de serlo
 cuando recuerden las memorables páginas de El Mediterráneo ^{o el mundo mediterráneo} o en
tiempo de Felipe II de Fernand Braudel, el primer ensayo si-
 temático de la política y la figura del Prudente, abordada ~~en su pro-~~
~~ducto~~ desde el ángulo de su propia coyuntura histórica. Tampoco lo será para
 cuantos han seguido el inintermitido y estimulante combate que,
 entre muchos otros, ^{pero con no inferior acuidad,} el equipo reunido alrededor del Centro de
Estudios Históricos de la Universidad de Barcelona ha librado en
 defensa de la mera fórmula histórica desde las páginas de los
"Estudios de Historia Moderna", aparecida en 1951, y desde las revistas
 de "Índice Histórico Español", surgidas un año más tarde. Entre con los
~~mejores~~ ~~casos~~ ~~que~~ ~~permiten~~ ~~maestros~~ ~~que~~ ~~permiten~~

entroncar la realidad hispánica con la occidental ~~en una u en una~~ 99
 evidente acuerdo simpático.

x x x

Para traducir ~~y~~ Para traducir ~~esta~~ historia requisiera
~~de un tiempo~~

gente imbuida ^{por su} en ~~el~~ mismo espíritu, ~~de la~~ historia que presentamos,

o decir, consciente ~~de la~~ importancia ~~de la~~ publidad del pro de los
 hechos mínimos en ~~el~~ la comprensión de lo históricamente autén-
 tico. Y, además, gente compelente, capaz de esplir por una línea

cualquier ~~o~~ omisión en las referencias ~~de~~ a España y al mundo
 hispánico, siempre posible desde la degradada fortuna que hace ~~el~~
 de la Pirineo y Río Ebro ~~vallas impermeabilizantes~~ ^{vallas impermeabilizantes} ~~que~~ para los
 cualquier experiencias. Esta gente ~~es~~ forma el núcleo de

"Índice Histórico Español" y del Centro de Estudios Históricos Internacionales.
 Con ello queda ~~de~~ ~~mucho~~, ~~porque~~ ~~no~~ ~~que~~ ~~ninguno~~ ~~de~~ la traducción

avale
~~avale~~ con su firma ~~ninguno~~ de la ~~función~~ de la ~~autor~~ ~~respectivo~~. ~~El~~

~~Al~~ ~~autor~~ que deposita la ~~obra~~...
 Juan Zamora el ~~pro~~ prologo admite más responsabilidad
 que la ~~historia~~ que se desprende de la presente línea. Fuera de
 ellas, y de la amistad que le une a ^{autor} ~~autor~~ ~~pro~~ ^{editores} ~~editores~~ ~~traductores~~, ~~nada~~
 debe ~~que~~ ~~ver~~ ~~no~~ ~~asume~~ ~~ninguna~~ ~~carga~~. ↓ Reconociendo ~~la~~ importancia

el valor de ~~historia~~ la incorporación a la cultura ~~española~~ en
 hispánica e iberoamericana de una obra de tanta categoría, ~~no~~

juzgamos imprescindible hacer una presentación de esos jóvenes
valeros, cuyo nombre llenará muy pronto los ámbitos de la ciencia
histórica española.

Y para terminar, ~~fff/fff~~ una palabra de ~~aliento~~ y
aliento a los Editores de esta traducción, ~~que con tan fina visión han~~
~~sabido reconocer cual es~~ ~~han sabido detectar~~ ✓ merecedores de
un éxito rotundo que ~~fff/fff~~ de here para siempre de la oscuridad
~~de España e Iberoamérica~~ la vanidad y ya no las grandilocuencias,
ridículas y desempocadas historias ~~de~~ de nuestros padres. La
presente generación hispano e iberoamericana requiere un instru-
mento potentísimo para formar su conciencia histórica, y ~~yo creo~~
que ~~un~~ estoy convencido - lo recien - de que ello se logrará a través
de ^{la} esta punta diamantina a esta historia de la Civilización.

hispanica con la occidental en un evidente acuerdo simfónico. (20)

No es maravilla, tampoco, que aparezcan conjuntamente en el mercado la presente obra y la "Historia social y económica de España y América", que ha dirigido el prologuista. En realidad, la "Historia general de las civilizaciones" debería titularse - y con ello no queremos enmendar la página a sus editores - Historia Social Universal. Porque el hecho clave ~~de la historia~~ que la define, la clave que sujeta ^{sus} nervaduras, ~~de la historia~~ no es más que la ~~total~~ comprensión del pasado desde un ángulo exclusivamente social, desde el mismo en que se sitúan aquellos que lo vivieron.

Quizá el adjetivo social cause impresión ~~en~~ a quienes leyeren estas líneas por juzgalo algo así como la traducción en la historia de la dialéctica marxista. ^{Nada de ello.} ~~o la narración~~

Por Historia Social quise decir que se ha renunciado definitivamente al cabalejo de la personalidad o de un grupo reducido de personalidades para ~~comprender~~ olear el horizonte histórico, y que en adelante se piensa hacer un esfuerzo de imaginación para situarse en el terreno de ^{sus} posibles ~~creaciones~~ múltiples creaciones.

sociales: todo lo opaco, clases, castas y jerarquías al unísono, ~~con un esfuerzo~~ en una tensión o en un ~~deambulo~~ éxtasis monomaniaco.

La presente Historia contribuirá como ningún otro instrumento a ~~facilitar el paso~~ ~~de la visión~~ ~~parcial~~ a la total de la ~~vida~~ ~~dinámica~~ humana que nos ha llevado a la actual coyuntura. En este sentido ~~no puede calificarse de~~ ~~super~~ supera infinitamente los ~~ya~~ moldes de la antiquada ^{culturas,} ~~Historia~~ ~~de~~ ^{Cultura}, en donde todavía no se ha producido la sabia mezcla metodológica entre lo ~~spiritual~~ y lo individual y lo social. Lo que las modernas historias sociales hacen gala no sólo de plantear la problemática de las sociedades en toda su complejidad, sino de hacer posible un estudio definitivo de la grande personalidad de la historia, mayores en su autenticidad ambiental que en su ~~irre-~~ ^{Emo} ~~ponable~~ ~~heroico~~ victuorismo de lo heroico. ~~En otras palabras,~~ citado, de Felipe II, solo ~~pueda~~ ~~serva~~ ya crequible el personaje Napoleón después de haber leído las ~~estructuras~~ ^{estructuras} páginas maestras de Labrousse. ~~o~~

Cuanto habíamos ~~combatido~~ ~~sentido~~ ~~el~~ experimentado la necesidad de este acto, saludamos con alegría el advenimiento

de nuevos tiempos para la historia. Formado en la ~~suada~~
 rigida disciplina de la erudición germanica, ^{pero} inadaptable ante
 la obtusa ~~reduccion de sus objetivos~~ ^{reduccion de sus objetivos} cuando no lateralmente
 peligrante ante ~~la~~ el peligroso desvío hacia carriles anticristi-
 anos, ~~saludamos~~ no podiamos menos de aceptar ~~los~~ una
~~trouille~~ un bagaje poseedor, del cual no miramos la ori-
 gine, ~~mas~~ de procedencia nacional. Por esta causa, cuando se
 no ha querido ~~fiar~~ ~~entre~~ ~~los~~ he querido buscar nuestra
 filiación allende los Pirineos, heun recordado a todo que la
 escuela histórica barcelonesa tenía una tradición y unos valores
 celares, ~~que~~ la invariable fuera cual fuera el tono, el número
 de sus representantes ~~o~~ ~~que~~ tales eran; en primer lugar, la ~~ant-~~
 busca de la verdad por la libertad de investigación, ~~re-~~ la huida
 de lo antológico y lo retórico, la necesidad de una justificación
 global de lo histórico.

Por otra parte, desde 1951, en unas líneas programáticas
 destinadas a proyectar el penamiente historiográfico catalán más
 allá de sus propios límites naturales, ~~el~~ afirmábamos ^{sus} los puntos
 esenciales. ~~Por~~ ^{creo} Sin aún más tarde ~~se-~~ oportuno reiterarlos,
 como testimonio de una imparcial resolución hacia lo nuevo y ~~no~~

pietra de lo que se venia para un fin en lo transpirenaico.

(23